



Aix en Provence


VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX
EN PROVENCE N° DL.2014-119**

Séance publique du

23 juin 2014

Présidence de Gérard BRAMOULLÉ
Adjoint au Maire

Accusé de réception en préfecture
Identifiant :
Date de signature : 24 juin 2014
Date de réception : 26 juin 2014
 POUR CERTIFICATION DU CARACTERE EXECUTOIRE: - ACTE SINGIER ✓ - COMPTE RENDU AFFICHE ✓ - ACTE TRANSMIS POUR L'EXERCICE DU CONTROLE DE LEALTE ✓

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT -
COMPTES DE GESTION DE M. LE TRESORIER PRINCIPAL D'AIX-MUNICIPALE ET CAMPAGNE
POUR L'EXERCICE 2013**

Le 23 juin 2014 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 17/06/2014, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Etaient Présents :

Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGÉY, Madame Abbassia BACHI, Monsieur Edouard BALDO, Monsieur Moussa BENKACI, Madame Charlotte BENON, Madame Christine BERNARD, Madame Odile BONTHOUX, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Charlotte DE BUSSCHERE, Monsieur Philippe DE SAINTDO, Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Brigitte DEVESA, Madame Sylvaine DI CARO, Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Souad HAMMAL, Madame Muriel HERNANDEZ, Madame Gaelle LENFANT, Monsieur Claude MAINA, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Stéphane PAOLI, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Liliane PIERRON, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Madame Josyane SOLARI, Monsieur Francis TAULAN, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN.

Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:

Madame Patricia BORRICAND à Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET à Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Madame Michele EINAUDI à Monsieur Edouard BALDO, Madame Coralie JAUSSAUD à Monsieur Francis TAULAN, Madame Sophie JOISSAINS à Monsieur Sylvain DIJON, Madame Catherine ROUVIER à Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Jules SUSINI à Monsieur Stéphane PAOLI, Madame Karima ZERKANI à Madame Danièle BRUNET.

Excusés sans pouvoir :

Monsieur Jacques AGOPIAN, Madame Maryse JOISSAINS MASINI.

Secrétaire : S.DIJON

Monsieur Gérard BRAMOULLÉ donne lecture du rapport ci-joint.



01.04

Aix en Provence
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE
Direction Générale des Services
Techniques
D.A.S.T Environnement Urbain et
Hydraulique

RAPPORT POUR
LE CONSEIL MUNICIPAL
DU 23 JUIN 2014

Nomenclature : 7.1
Decisions budgetaires

RAPPORTEUR : Monsieur Gérard BRAMOULLÉ

Politique Publique : **01-GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS**

OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE
L'ASSAINISSEMENT - COMPTES DE GESTION DE M. LE TRESORIER PRINCIPAL D'AIX-
MUNICIPALE ET CAMPAGNE POUR L'EXERCICE 2013 - Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Monsieur le Trésorier principal d'Aix-Municipale et Campagne vient de nous communiquer les comptes de gestion des Budgets annexes de l'Eau et de l'Assainissement pour l'exercice 2013 et sollicite, conformément à la loi, l'avis de notre assemblée.

Les comptes de gestion de M. le Trésorier principal retracent, pour chacun des budgets annexes de l'eau et de l'assainissement, les écritures comptables de l'exercice 2013.

Pour le budget de l'Eau, il se résume ainsi qu'il suit :

COMPTE DE GESTION 2013	INVESTISSEMENT	FONCTIONNEMENT	TOTAL
<u>RECETTES</u>			
Prévisions budgétaires totales	9 805 081,58	15 804 500,00	25 609 581,58
Recettes nettes (A)	4 223 744,87	15 166 214,56	19 389 959,43
<u>DEPENSES</u>			
Autorisations budgétaires totales	9 805 081,58	15 804 500,00	25 609 581,58
Dépenses nettes (B)	4 463 700,03	12 449 870,12	16 913 570,15
<u>RESULTAT de l'EXERCICE (C) (A- B)</u>	- 239 955,16	2 716 344,44	2 476 389,28
<u>RESULTAT de Clôture 2012 (D)</u>	- 76 885,35	2 308 581,58	2 231 696,23
Part affectée à l'investissement (E)		1 660 081,58	1 660 081,58
<u>RESULTAT de Clôture 2013 (C+D)-(E)</u>	- 316 840,51	3 364 844,44	3 048 003,93

Pour le budget de l'Assainissement, il se résume ainsi qu'il suit :

COMPTE DE GESTION 2013	INVESTISSEMENT	FONCTIONNEMENT	TOTAL
<u>RECETTES</u>			
Prévisions budgétaires totales	11 719 039,76	14 474 600,00	26 193 639,76
Recettes nettes (A)	6 231 847,20	14 243 361,84	20 475 209,04
<u>DEPENSES</u>			
Autorisations budgétaires totales	11 719 039,76	14 474 600,00	26 193 639,76
Dépenses nettes (B)	7 576 970,75	11 635 136,42	19 212 107,17
<u>RESULTAT de l'EXERCICE (C) (A-B)</u>	- 1 345 123,55	2 608 225,42	1 263 101,87
<u>RESULTAT de Clôture 2012 (D)</u>	462 014,22	2 843 625,54	3 305 639,76
Part affectée à l'investissement (E)		1 768 025,54	1 768 025,54
<u>RESULTAT de Clôture 2013 (C+D)-(E)</u>	- 883 109,33	3 683 825,42	2 800 716,09

Je vous demande, Mes Chers Collègues, pour chacun des budgets, de bien vouloir :

- **CONSTATER** l'identité des résultats comptables de l'exercice 2013.
- **ARRÊTER** les résultats comptables de l'exercice 2013, conformément aux écritures de M. le Trésorier Principal d'Aix-Municipale et Campagne.
- **EMETTRE** un avis favorable sur les comptes de gestion.

DL.2014-119 - COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE
L'ASSAINISSEMENT - COMPTES DE GESTION DE M. LE TRESORIER PRINCIPAL D'AIX-
MUNICIPALE ET CAMPAGNE POUR L'EXERCICE 2013 -

Présents et représentés : 53
Présents : 45
Abstentions : 0
Non participation : 0
Suffrages Exprimés : 53
Pour : 53
Contre : 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

NEANT

N'ont pas pris part au vote

NEANT

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité
le rapport qui précède.

Ont signé Gérard BRAMOULLÉ, Adjoint au Maire

Président de séance et les membres du conseil présents :

Le conseiller municipal délégué
R. MERGER

Compte-rendu de la délibération affiché le : 25/06/2014
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)

82/14

BORDEREAU D'ENVOI
(AR à envoyer à : assemblees@mairie-aixenprovence.fr)

Commune d' Aix en Provence

à

M. le sous-préfet d'Aix-en-Provence

DIRECTION / SERVICE : Direction des Assemblées

CONSEIL MUNICIPAL DU 23 JUIN 2014

OBJET DE L'ACTE : Comptabilité communale – Services de l'eau et de l'assainissement – Comptes de gestion de M. le trésorier Principal d'Aix Municipal et Campagne pour l'exercice 2013 + 2 annexes

DATE DE L'ACTE : 23/06/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-119

OBJET DE L'ACTE : Comptabilité communale – Services de l'eau et de l'assainissement – Approbation des comptes administratifs de Madame le Maire pour l'exercice 2013 + 1 annexe

DATE DE L'ACTE : 23/06/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-120

OBJET DE L'ACTE : Comptabilité communale – Services de l'eau et de l'assainissement – Affectation des résultats pour l'exercice 2013

DATE DE L'ACTE : 23/06/2014

N° DE L'ACTE: DL.2014-121

**SOUS-PREFECTURE
AIX EN PROVENCE**

26 JUIN 2014

COURRIER ARRIVE

Pour le budget de l'Eau, il se résume ainsi qu'il suit :

COMPTE DE GESTION 2013	INVESTISSEMENT	FONCTIONNEMENT	TOTAL
<u>RECETTES</u>			
Prévisions budgétaires totales	9 805 081,58	15 804 500,00	25 609 581,58
Recettes nettes (A)	4 223 744,87	15 166 214,56	19 389 959,43
<u>DEPENSES</u>			
Autorisations budgétaires totales	9 805 081,58	15 804 500,00	25 609 581,58
Dépenses nettes (B)	4 463 700,03	12 449 870,12	16 913 570,15
<u>RESULTAT de l'EXERCICE (C) (A- B)</u>	- 239 955,16	2 716 344,44	2 476 389,28
<u>RESULTAT de Clôture 2012 (D)</u>	- 76 885,35	2 308 581,58	2 231 696,23
Part affectée à l'investissement (E)		1 660 081,58	1 660 081,58
<u>RESULTAT de Clôture 2013</u> (C+D)-(E)	- 316 840,51	3 364 844,44	3 048 003,93

Pour le budget de l'Assainissement, il se résume ainsi qu'il suit :

COMPTE DE GESTION 2013	INVESTISSEMENT	FONCTIONNEMENT	TOTAL
<u>RECETTES</u>			
Prévisions budgétaires totales	11 719 039,76	14 474 600,00	26 193 639,76
Recettes nettes (A)	6 231 847,20	14 243 361,84	20 475 209,04
<u>DEPENSES</u>			
Autorisations budgétaires totales	11 719 039,76	14 474 600,00	26 193 639,76
Dépenses nettes (B)	7 576 970,75	11 635 136,42	19 212 107,17
<u>RESULTAT de l'EXERCICE (C) (A- B)</u>	- 1 345 123,55	2 608 225,42	1 263 101,87
<u>RESULTAT de Clôture 2012 (D)</u>	462 014,22	2 843 625,54	3 305 639,76
Part affectée à l'investissement (E)		1 768 025,54	1 768 025,54
<u>RESULTAT de Clôture 2013</u> (C+D)-(E)	- 883 109,33	3 683 825,42	2 800 716,09

Je vous demande, Mes Chers Collègues, pour chacun des budgets, de bien vouloir :

- **CONSTATER** l'identité des résultats comptables de l'exercice 2013.
- **ARRÊTER** les résultats comptables de l'exercice 2013, conformément aux écritures de M. le Trésorier Principal d'Aix-Municipale et Campagne.
- **EMETTRE** un avis favorable sur les comptes de gestion.